

PROTOKÓŁ

wykonawczy do Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między Unią Europejską a rządem Wysp Cooka

Artykuł 1

Okres stosowania i uprawnienia do połowów

1. Przez okres trzech lat od dnia rozpoczynającego okres tymczasowego stosowania obowiązują uprawnienia do połowów, przyznane na mocy art. 4 Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów między Unią Europejską a rządem Wysp Cooka (zwanej dalej „umową”) dla:
 - czterech (4) okrężnicowców tuńczykowych do połowów gatunków daleko migrujących wymienionych w załączniku 1 do Konwencji Narodów Zjednoczonych z 1982 r. o prawie morza.
2. Ust. 1 stosuje się z zastrzeżeniem art. 5 niniejszego protokołu.
3. Zgodnie z art. 4 umowy statki unijne mogą podejmować działalność połowową na obszarach połowowych Wysp Cooka, jedynie jeśli posiadają upoważnienie do połowów wydane na mocy niniejszego protokołu, zgodnie z jego załącznikiem.

Artykuł 2

Rekompensata finansowa – zasady płatności

1. Na okres, o którym mowa w art. 1, łączna kwota rekompensaty finansowej określonej w art. 5 umowy wynosi dwa miliony sto tysięcy (2 100 000) EUR na cały okres obowiązywania niniejszego protokołu.
2. Łącznie rekompensata finansowa obejmuje dwa rozdzielne składniki:
 - a) roczną kwotę z tytułu dostępu do obszarów połowowych Wysp Cooka w wysokości trzystu pięćdziesięciu tysięcy (350 000) EUR rocznie, oraz
 - b) odrębną roczną kwotę trzystu pięćdziesięciu tysięcy (350 000) EUR na wsparcie i realizację sektorowej polityki rybołówstwa i polityki morskiej Wysp Cooka.
3. W odniesieniu do kwoty, o której mowa w ust. 2 lit. a), Wyspy Cooka udostępniają statkom unijnym co najmniej 100 dni połowowych na obszarach połowowych Wysp Cooka. Statkom unijnym można ewentualnie udostępnić dodatkowe dni zgodnie z przepisami określonymi w załączniku.
4. Ust. 1 stosuje się z zastrzeżeniem postanowień art. 3 i 5 niniejszego protokołu.
5. Unia wypłaci kwoty ustalone w ust. 2 lit. a) nie później niż dziewięćdziesiąt (90) dni po dacie rozpoczęcia tymczasowego stosowania w odniesieniu do pierwszego roku, a w latach następnych – najpóźniej w dniu rocznicy wejścia w życie tymczasowego stosowania niniejszego protokołu.
6. Organy Wysp Cooka i Unii monitorują przebieg połowów prowadzonych przez statki unijne w celu zagwarantowania odpowiedniego zarządzania uprawnieniami do połowów dostępnymi dla Unii, biorąc pod uwagę stan zasobów oraz odpowiednie środki ochrony i zarządzania.

7. Organ Wysp Cooka w pełni decyduje o wykorzystaniu rekompensaty finansowej określonej w ust. 2 lit. a).
8. Każdy składnik rekompensaty finansowej, o którym mowa w ust. 2, jest wpłacany na wyznaczony rachunek rządowy na Wyspach Cooka. Rekompensata finansowa, o której mowa w ust. 2 lit. b), jest udostępniana właściwemu podmiotowi wdrażającemu wsparcie sektorowe w dziedzinie rybołówstwa. Organ Wysp Cooka dostarcza w odpowiednim czasie organowi Unii dane rachunku bankowego i informacje dotyczące odnośnych linii krajowej ustawy budżetowej. Dane dotyczące rachunku bankowego muszą zawierać co najmniej: nazwę podmiotu-beneficjenta, nazwę posiadacza rachunku bankowego, adres posiadacza rachunku; nazwę banku; kod SWIFT; numer IBAN.

Artykuł 3

Wsparcie sektorowe

1. Nie później niż w terminie 120 dni od rozpoczęcia tymczasowego stosowania niniejszego protokołu wspólny komitet przyjmuje wieloletni program sektorowy oraz szczegółowe zasady jego realizacji, obejmujące w szczególności:
 - a) roczne i wieloletnie wytyczne dotyczące wykorzystania odrębną kwotę rekompensaty finansowej, o której mowa w art. 2 ust. 2 lit. b);
 - b) cele do osiągnięcia stopniowo w skali rocznej i wieloletniej, prowadzące do ustanowienia ram zarządzania, z uwzględnieniem rozwoju i utrzymania niezbędnych instytucji naukowych i badawczych, oraz propagowania konsultacji z grupami interesów, zwiększenia potencjału w zakresie monitorowania, kontroli i nadzoru oraz innych elementów budowania potencjału, aby pomóc Wyspom Cooka w dalszym umacnianiu działań w ramach krajowej polityki zrównoważonego rybołówstwa. Cele uwzględniają priorytety określone przez Wyspy Cooka w krajowych politykach związanych ze wspieraniem lub mających wpływ na wspieranie odpowiedzialnego i zrównoważonego rybołówstwa, w tym morskich obszarów chronionych;
 - c) kryteria i procedury, w tym w razie konieczności wskaźniki budżetowe i finansowe, które należy stosować do oceny corocznie uzyskanych wyników.
2. Wszelkie proponowane zmiany w wieloletnim programie sektorowym muszą zostać zatwierdzone przez wspólny komitet.
3. Jeżeli jedna ze stron wnosi o zwołanie nadzwyczajnego posiedzenia wspólnego komitetu, przesyła ona pisemny wniosek co najmniej 14 dni przed proponowanym terminem posiedzenia.
4. Każdego roku w ramach wspólnego komitetu strony będą oceniać osiągnięcie konkretnych wyników w realizacji uzgodnionego wieloletniego programu sektorowego.
 - a) Wyspy Cooka przedstawiają każdego roku sprawozdanie z postępów w zakresie realizowanych działań oraz wyników osiągniętych dzięki wsparciu sektorowemu, które to sprawozdanie jest badane przez wspólny komitet. Przed wygaśnięciem niniejszego protokołu Wyspy Cooka opracują również sprawozdanie końcowe. W razie konieczności strony mogą kontynuować monitorowanie wdrażania wsparcia sektorowego po wygaśnięciu niniejszego protokołu.
 - b) Odrębna kwota rekompensaty finansowej, o której mowa w art. 2 ust. 2 lit. b), jest płatna w ratach. Rata za pierwszy rok obowiązywania niniejszego protokołu jest płatna na podstawie potrzeb określonych jako część uzgodnionych programów. Raty za kolejne lata stosowania niniejszego protokołu są płatne na podstawie potrzeb określonych jako część uzgodnionych programów oraz w oparciu o analizę uzyskanych wyników w zakresie wsparcia sektorowego. Płatność rat musi nastąpić nie później niż 45 dni po podjęciu decyzji przez wspólny komitet.

5. Unia zastrzega sobie prawo do korekty lub zawieszenia w części bądź w całości płatności odrębnej rekompensaty finansowej określonej w art. 2 ust. 2 lit. b):

- a) jeżeli z oceny dokonanej przez wspólny komitet wynika, że uzyskane wyniki w znacznym stopniu odbiegają od programów;
- b) jeżeli przedmiotowa rekompensata finansowa nie jest wykorzystywana w sposób określony przez wspólny komitet.

6. Płatność rekompensaty finansowej wznawia się po przeprowadzeniu przez strony konsultacji i osiągnięciu porozumienia na forum wspólnego komitetu, gdy jest to uzasadnione w świetle wyników uzyskanych w toku realizacji uzgodnionych programów, o których mowa w ust. 1. Płatność odrębnej rekompensaty finansowej, o której mowa w art. 2 ust. 2 lit. b), nie może jednak nastąpić w terminie przekraczającym okres sześciu (6) miesięcy po wygaśnięciu niniejszego protokołu.

7. Co roku Wyspy Cooka mogą, w razie potrzeby, podjąć decyzję o przeznaczeniu dodatkowej kwoty na rekompensatę finansową, o której mowa w art. 2 ust. 2 lit. b), z kwoty, o której mowa w art. 2 ust. 2 lit. a), w celu wprowadzenia w życie programu wieloletniego. O przeznaczeniu takiej kwoty informuje się Unię przed upływem dwóch (2) miesięcy od rocznicy rozpoczęcia tymczasowego stosowania niniejszego protokołu.

8. Strony zobowiązują się do wyeksponowania działań realizowanych dzięki wsparciu sektorowemu.

Artykuł 4

Współpraca naukowa w dziedzinie odpowiedzialnego rybołówstwa

1. W okresie obowiązywania niniejszego protokołu, uznając suwerenność Wysp Cooka nad ich zasobami rybnymi i ich suwerenne prawa do tych zasobów, strony współpracują na rzecz monitorowania działalności statków unijnych i wód połowowych Wysp Cooka.

2. Strony współpracują także, w razie potrzeby, by wymieniać istotne informacje statystyczne, biologiczne, gospodarcze i dotyczące ochrony oraz środowiska, związane z działalnością statków unijnych w wodach połowowych Wysp Cooka, na potrzeby zarządzania i ochrony żywych zasobów morza.

3. Strony zobowiązują się do promowania współpracy w zakresie ochrony i odpowiedzialnego zarządzania rybołówstwem w ramach Komisji ds. Rybołówstwa na Zachodnim i Środkowym Pacyfiku (WCPFC) oraz wszelkich innych odpowiednich organizacji subregionalnych, regionalnych i międzynarodowych.

Artykuł 5

Zmiana przez wspólny komitet uprawnień do połowów oraz przepisów technicznych

1. Wspólny komitet może dokonać ponownej oceny i podjąć decyzje o zmianie uprawnień do połowów, o których mowa w art. 1, o ile środki ochrony i zarządzania WCPFC potwierdzają, że takie dostosowanie gwarantuje zrównoważone zarządzanie zasobami tuńczyka i gatunków tuńczykopodobnych w zachodnim i środkowym Pacyfiku.

2. W takim przypadku rekompensatę finansową, o której mowa w art. 2 ust. 2 lit. a), dostosowuje się proporcjonalnie i *pro rata temporis*. Łączna roczna kwota wypłacana przez Unię nie może jednak przekroczyć dwukrotności kwoty wskazanej w art. 2 ust. 2 lit. a).

3. W razie potrzeby wspólny komitet może również zbadać i dostosować w drodze wzajemnego porozumienia postanowienia techniczne niniejszego protokołu oraz załącznika do niego.

Artykuł 6

Zawieszenie

1. Stosowanie niniejszego protokołu, w tym wypłacanie rekompensaty finansowej, o której mowa w art. 2 ust. 2 lit. a) i b), może zostać zawieszony z inicjatywy każdej ze stron w przypadkach i na warunkach określonych w art. 13 umowy.

2. Nie naruszając postanowień art. 3 niniejszego protokołu, płatność rekompensaty finansowej wznawia się z chwilą przywrócenia sytuacji sprzed wystąpienia okoliczności, o których mowa w art. 13 umowy, lub osiągnięcia rozwiązania zgodnie z umową.

Artykuł 7

Wypowiedzenie

Niniejszy protokół może zostać wypowiedziany z inicjatywy każdej ze stron w przypadkach i na warunkach określonych w art. 14 umowy.

Artykuł 8

Poufność

1. Strony zapewniają poufność i bezpieczeństwo szczególnie chronionych informacji handlowych oraz danych osobowych dotyczących działalności połowowej Unii w wodach połowowych Wysp Cooka.
2. Dane te są wykorzystywane przez właściwe organy do wykonywania postanowień umowy, w szczególności do celów zarządzania oraz do monitorowania i kontroli działalności połowowej i nadzoru nad nią. Jeżeli są one wykorzystywane do innych celów, strony zapewniają, aby jedynie zagregowane dane dotyczące działalności połowowej na obszarze połowowym znajdowały się w domenie publicznej.
3. W celu właściwego wykonania postanowień niniejszego protokołu przetwarzanych będzie kilka kategorii danych osobowych:
 - a) dane identyfikacyjne i kontaktowe;
 - b) dane dotyczące właścicieli statków i operatorów (stanowisko lub rola), kapitanów i członków załogi;
 - c) wszystkie inne dane związane z przedmiotem umowy.
4. Dane osobowe nie są przechowywane dłużej niż przez okres niezbędny do osiągnięcia celu, w którym zostały wymienione, tzn. maksymalnie 10 lat, z wyjątkiem sytuacji, gdy dane osobowe są niezbędne do przeprowadzenia działań następczych związanych z postępowaniem w związku z naruszeniem przepisów, inspekcją bądź postępowaniem sądowym lub administracyjnym albo z badaniem naukowym. W takich przypadkach dane osobowe mogą być przechowywane przez 20 lat. Jeżeli dane osobowe są zatrzymywane przez dłuższy okres, są wówczas anonimizowane.
5. Komisja Europejska lub państwo członkowskie bandery, w przypadku Unii, oraz Ministerstwo Zasobów Morskich, w przypadku Wysp Cooka, są organami odpowiedzialnymi za przetwarzanie danych.
6. Wspólny komitet może ustanowić odpowiednie zabezpieczenia i środki odwoławcze.

Artykuł 9

Elektroniczna wymiana danych

1. Wyspy Cooka i Unia podejmą się wprowadzenia systemów niezbędnych do wymiany drogą elektroniczną wszystkich informacji i dokumentów związanych z wykonaniem postanowień umowy i niniejszego protokołu. Wersja elektroniczna dokumentu będzie uznawana za całkowicie równoważną wersji papierowej.
2. Każda ze stron niezwłocznie powiadomi drugą stronę o wszelkich zakłóceniach działania systemu elektronicznego utrudniających taką wymianę. W takim przypadku informacje i dokumenty związane z wykonaniem postanowień umowy i niniejszego protokołu są automatycznie zastępowane ich wersją papierową zgodnie ze szczegółowymi zasadami określonymi w załączniku.

*Artykuł 10***Zobowiązania po wygaśnięciu protokołu lub jego wypowiedzeniu**

1. Po wygaśnięciu niniejszego protokołu lub jego wypowiedzeniu zgodnie z art. 14 umowy właściciele statków unijnych, których to dotyczy, w dalszym ciągu ponoszą odpowiedzialność za każde naruszenie postanowień umowy lub niniejszego protokołu bądź przepisów Wysp Cooka, które wystąpiło przed wygaśnięciem lub wypowiedzeniem niniejszego protokołu, a także za wszelkie opłaty licencyjne lub inne zaległe należności niezapłacone w momencie takiego wygaśnięcia lub wypowiedzenia.
2. W razie potrzeby strony nadal monitorują wdrażanie wsparcia sektorowego przewidzianego w art. 2 ust. 2 lit. b), zgodnie z art. 3 ust. 1 oraz przepisami wykonawczymi dotyczącymi wsparcia sektorowego.

*Artykuł 11***Tymczasowe stosowanie**

Podpisanie niniejszego protokołu przez strony prowadzi do jego tymczasowego stosowania przed jego wejściem w życie.

*Artykuł 12***Wejście w życie**

Niniejszy protokół wchodzi w życie z dniem, w którym strony powiadomią się wzajemnie o zakończeniu niezbędnych procedur.

Съставено в Брюксел на седемнадесети декември две хиляди двадесет и първа година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de diciembre de dos mil veintiuno.

V Bruselu dne sedmnáctého prosince dva tisíce dvacet jedna.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende december to tusind og enogtyve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Dezember zweitausendeinundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne esimese aasta detsembrikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι ένα.

Done at Brussels on the seventeenth day of December in the year two thousand and twenty one.

Fait à Bruxelles, le dix-sept décembre deux mille vingt et un.

Sastavljeno u Bruxellesu sedamnaestog prosinca godine dvije tisuće dvadeset prve.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette dicembre duemilaventuno.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit pirmā gada septiņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt pirmų metų gruodžio septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonegyedik év december havának tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u wiehed u ghoxrin.

Gedaan te Brussel, zeventien december tweeduizend eenentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego pierwszego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de dezembro de dois mil e vinte e um.

Întocmit la Bruxelles la șaptesprezece decembrie două mii douăzeci și unu.

V Bruseli sedemnásteho decembra dvetisícdvadsaťjeden.

V Bruslju, sedemnajstega decembra dva tisoč enaindvajset.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäyksi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde december år tjugohundratjugoett.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За правителството на островите Кук
 Por el Gobierno de las Islas Cook
 Za vládu Cookových ostrovů
 For Cookøernes regering
 Für die Regierung der Cookinseln
 Cooki saarte valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση των Νήσων Κουκ
 For the Government of the Cook Islands
 Pour le gouvernement des Îles Cook
 Za Vladu Cookovih otoka
 Per il governo delle Isole Cook
 Kuka Salu valdības vārdā –
 Kuko Salu Vyriausybės vardu
 A Cook-szigetek kormányja részéről
 Għall-Gvern tal-Gżejjer Cook
 Voor de regering van de Cookeilanden
 W imieniu Rządu Wysp Cooka
 Pelo Governo das Ilhas Cook
 Pentru Guvernul Insulelor Cook
 Za vládu Cookových ostrovov
 Za vlado Cookovih otokov
 Cookinsaarten hallituksen puolesta
 För Cooköarnas regering

ZAŁĄCZNIK

**WARUNKI PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI POŁOWEJ PRZEZ STATKI UNIJNE NA MOCY PROTOKOŁU
USTALAJĄCEGO UPRAWNIENIA DO POŁOWÓW I REKOMPENSATĘ FINANSOWĄ PRZEWIDZIANE
W UMOWIE O PARTNERSTWIE W SPRAWIE ZRÓWNOWAŻONYCH POŁOWÓW MIĘDZY UNIĄ EUROPEJ-
SKĄ A RZĄDEM WYSP COOKA**

ROZDZIAŁ I

POSTANOWIENIA OGÓLNE

SEKCJA 1

DEFINICJE

1. „Właściwy organ” oznacza:
 - a) w odniesieniu do Unii Europejskiej (zwanej dalej „Unią”): Komisję Europejską;
 - b) w odniesieniu do Wysp Cooka: Ministry of Marine Resources (Ministerstwo Zasobów Morskich).
2. „Upoważnienie do połowów” oznacza ważne upoważnienie lub zezwolenie na prowadzenie działalności połowowej w odniesieniu do określonych gatunków, przy wykorzystaniu określonych narzędzi połowowych, w ramach określonych obszarów połowowych zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym załączniku.
3. „Siła wyższa” oznacza utratę statku lub dłuższy okres jego unieruchomienia z powodu poważnej awarii technicznej.
4. „Dzień połowowy” oznacza dzień kalendarzowy lub część 24-godzinnego okresu (00:00–24:00) tego dnia kalendarzowego, podczas którego(-ej) okrężnicowiec unijny prowadzi połowy w wodach połowowych Wysp Cooka; definicja ta nie obejmuje dnia kalendarzowego ani części tego dnia kalendarzowego określonego w dodatku 1 jako „dzień wolny od połowów”.

SEKCJA 2

KONTAKTY

1. Przed rozpoczęciem tymczasowego stosowania niniejszego protokołu strony wymieniają wszystkie istotne dane kontaktowe dotyczące wykonania postanowień niniejszego protokołu i odpowiednio informują się o nich.
2. Delegatura Unii Europejskiej w regionie Pacyfiku otrzymuje kopię wszelkiej wymiany informacji między właściwymi organami określonymi w sekcji 1, która to wymiana ma związek z wykonaniem postanowień niniejszego załącznika.

SEKCJA 3

OBSZARY POŁOWOWE

1. Statki unijne posiadające upoważnienie do połowów wydane przez Wyspy Cooka w ramach umowy są upoważnione do prowadzenia działalności połowowej na obszarach połowowych Wysp Cooka, czyli w wodach połowowych Wysp Cooka, z wyjątkiem obszarów chronionych lub obszarów zamkniętych. Współrzędne wód połowowych Wysp Cooka i obszarów chronionych lub zamkniętych obszarów połowowych są przekazywane Unii przez Wyspy Cooka przed rozpoczęciem tymczasowego stosowania niniejszego protokołu.
2. Wyspy Cooka powiadamiają Unię o wszelkich zmianach dotyczących wspomnianych obszarów zgodnie z postanowieniami art. 11 umowy.

SEKCJA 4

AGENT STATKU

Wszystkie unijne statki ubiegające się o upoważnienie do połowów powinny być reprezentowane przez agenta (przedsiębiorstwo lub osobę prywatną) mającego siedzibę na Wyspach Cooka i zgłoszonego w odpowiedni sposób właściwemu organowi Wysp Cooka.

SEKCJA 5

KWALIFIKUJĄCE SIĘ STATKI UNIJNE

Aby statek unijny kwalifikował się do otrzymania upoważnienia do połowów, w odniesieniu do właściciela, kapitana i samego statku nie wolno zakazywać prowadzenia działalności połowowej w wodach połowowych Wysp Cooka. Ich sytuacja w stosunku do przepisów prawa Wysp Cooka musi być uregulowana, a wszelkie wcześniejsze zobowiązania wynikające z działalności połowowej prowadzonej na Wyspach Cooka w ramach umów w sprawie połowów zawartych z Unią – wypełnione. Ponadto muszą oni spełniać wymogi odpowiednich unijnych przepisów dotyczących upoważnień do połowów, figurować w rejestrze statków WCPFC oraz w rejestrze statków Agencji ds. Rybołówstwa Forum Wysp Pacyfiku (FFA) i nie mogą znajdować się w wykazie statków NNN regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem.

ROZDZIAŁ II

ZARZĄDZANIE UPOWAŻNIENIAMI DO POŁOWÓW

SEKCJA 1

OKRES WAŻNOŚCI UPOWAŻNIENIA DO POŁOWÓW.

Upoważnienie do połowów jest ważne przez jeden rok, co określa się jako „roczny okres ważności”. Datę rozpoczęcia tego okresu określa data rozpoczęcia tymczasowego stosowania niniejszego protokołu. Wszystkie upoważnienia do połowów wydane po tej dacie tracą ważność w dniu rocznicy rozpoczęcia tymczasowego stosowania niniejszego protokołu.

SEKCJA 2

WNIOSEK O WYDANIE UPOWAŻNIENIA DO POŁOWÓW

1. Jedynie kwalifikujące się statki unijne, jak określono w rozdziale I sekcja 5 niniejszego załącznika, mogą otrzymać upoważnienie do połowów w ramach niniejszego protokołu ustalające uprawnienia do połowów i rekompensatę finansową przewidziane w umowie.
2. Unia przedkłada właściwemu organowi Wysp Cooka wniosek o wydanie upoważnienia do połowów dla każdego statku unijnego, który chce prowadzić połowy na mocy umowy, co najmniej 20 dni kalendarzowych przed przewidywaną datą rozpoczęcia działalności połowowej. Wyspy Cooka przekazują Unii wszelkie wymagane informacje dotyczące procesu udzielania zezwolenia miesiąc przed wejściem w życie niniejszego protokołu, a następnie co roku.
3. Właściciele statków uiszczają z góry opłatę za cały roczny okres ważności upoważnienia do połowów.
4. Przed rozpoczęciem tymczasowego stosowania niniejszego protokołu Wyspy Cooka przekazują Unii dane rachunków Skarbu Państwa, na które mają być wpłacane opłaty należne od statków unijnych na mocy umowy. Koszty przelewów bankowych ponoszą właściciele statków.
5. W odniesieniu do każdego pierwotnego wniosku o wydanie upoważnienia do połowów lub w następstwie poważnych zmian technicznych na danym statku Unia składa wniosek pocztą elektroniczną właściwemu organowi Wysp Cooka przy użyciu przewidzianego formularza lub systemu elektronicznego wprowadzonego przez Ministerstwo Zasobów Morskich; do wniosku załącza się następujące dokumenty:
 - a) dowód uiszczenia z góry opłaty za okres ważności upoważnienia do połowów;
 - b) zrobione niedawno (najwyżej 12 miesięcy wcześniej), oznaczone datą, kolorowe zdjęcia statku o rozdzielczości 72 dpi, 1 400 × 1 050 pikseli, ukazujące widok burty statku obejmujący nazwę statku alfabetem łacińskim wg standardu ISO;
 - c) kopię certyfikatu bezpieczeństwa wyposażenia statku;
 - d) kopię zaświadczenia o wpisie statku do rejestru;
 - e) kopię świadectwa kontroli warunków sanitarnych na statku;
 - f) kopię świadectwa rejestracyjnego w rejestrze regionalnym FFA;
 - g) plan sztauerski.

6. W celu odnowienia upoważnienia do połowów statku, którego charakterystyka techniczna nie uległa zmianie, do wniosku o przedłużenie należy dołączyć jedynie dowód uiszczenia z góry opłaty, aktualne zaświadczenie o rejestracji w rejestrze FFA i kopie przedłużonych świadectw wymienionych w pkt 5 lit. c), d) i e).
7. Wnoszoną z góry opłatę wpłaca się na rachunek bankowy wskazany przez organ Wysp Cooka.
8. Opłaty obejmują wszystkie opłaty krajowe i lokalne, z wyjątkiem opłat portowych i opłat za usługi.
9. W przypadku gdy wniosek jest niepełny lub w inny sposób nie spełnia warunków wymienionych w pkt 5, 6, 7 i 8, organ Wysp Cooka, w terminie siedmiu (7) dni roboczych od daty otrzymania elektronicznego wniosku, powiadamia właściwy organ Unii o powodach uznania wniosku za niekompletny lub niespełniający warunków wymienionych w pkt 5, 6, 7 i 8.

SEKCJA 3

WYDANIE UPOWAŻNIENIA DO POŁOWÓW

1. Upoważnienie do połowów jest wydawane przez Wyspy Cooka w terminie 15 dni roboczych od otrzymania kompletnego wniosku drogą elektroniczną.
2. Upoważnienie do połowów jest niezwłocznie przekazywane drogą elektroniczną przez właściwy organ Wysp Cooka właścicielowi statku i właściwemu organowi Unii. Jednocześnie upoważnienie do połowów w formie papierowej jest przesyłane właścicielowi statku.
3. Z chwilą wydania upoważnienia do połowów właściwy organ Wysp Cooka wprowadza dany statek do wykazu statków unijnych upoważnionych do połowów w obszarach połowowych Wysp Cooka. Wykaz ten udostępnia się wszystkim właściwym podmiotom z Wysp Cooka, odpowiedzialnym za monitorowanie, kontrolę i nadzór, oraz właściwemu organowi Unii.
4. Elektroniczny formularz upoważnienia do połowów możliwie jak najszybciej zastępuje się wersją papierową.
5. Upoważnienie do połowów jest wydawane dla danego statku i nie podlega przeniesieniu.
6. Upoważnienie do połowów (w wersji elektronicznej lub papierowej) musi przez cały czas znajdować się na statku.

SEKCJA 4

SIŁA WYŻSZA

1. W przypadku udowodnionego działania siły wyższej i na wniosek Unii upoważnienie danego statku do połowów może zostać zawieszona i przeniesiona na pozostały okres jego ważności na inny kwalifikujący się statek o zbliżonych cechach, któremu można wydać nowe upoważnienie do połowów.
2. Upoważnienie do połowów wydawane jest nowemu kwalifikującemu się statkowi zgodnie z postanowieniami ustanowionymi w sekcji 3 i z zastrzeżeniem spełnienia warunków wniosku określonych w sekcji 2, bez konieczności płacenia nowej zaliczki.

SEKCJA 5

WARUNKI OTRZYMYWANIA UPOWAŻNIENIA DO POŁOWÓW – OPŁATY I ZALICZKI

1. Upoważnienie do połowów wydawane jest po wpłaceniu przez statek unijny na rzecz Wysp Cooka następujących kwot:
 - a) rocznej opłaty uiszczanej z góry w wysokości stu dwunastu tysięcy pięćset (112 500) EUR, która uprawnia statek rybacki do prowadzenia połowów przez dwadzieścia pięć (25) dni na obszarach połowowych Wysp Cooka;

- b) specjalnej rocznej wpłaty za upoważnienie do połowów w wysokości trzydziestu ośmiu tysięcy pięciuset (38 500) EUR.
2. Właściciele statków mogą, jeżeli są dostępne, nabyć dodatkowe dni połowowe oprócz dni połowowych nabytych na podstawie pkt 1 lit. a), na wniosek właściwego organu Unii skierowany do organu Wysp Cooka. Ceny do zapłacenia przez właścicieli statków za dodatkowe dni wynoszą osiem tysięcy (8 000) EUR za dzień. Do czasu wniesienia przez właściciela statku pełnej opłaty za dodatkowe dni wspomniany właściciel statku może wykorzystać wyłącznie dni nabyte zgodnie z pkt. 1 lit. a).
 3. Unijni właściciele statków mogą nabyć maksymalnie sto dziesięć (110) dodatkowych dni połowowych rocznie.

ROZDZIAŁ III

MONITOROWANIE

SEKCJA 1

ZARZĄDZANIE NAKŁADEM POŁOWOWYM I MONITOROWANIE

1. Wyspy Cooka powiadają organ Unii, jeżeli całkowity nakład połowowy statków unijnych zgłoszony na obszarach połowowych Wysp Cooka osiągnie 70 dni połowowych. Po otrzymaniu takiego powiadomienia organ Unii niezwłocznie powiadamia państwa członkowskie.
2. W przypadku gdy poziom nakładu połowowego wynoszący 70 dni połowowych został osiągnięty, Wyspy Cooka monitorują poziom nakładu połowowego statków unijnych oraz informują niezwłocznie organ Unii, gdy osiągniętych zostanie 95 dni połowowych. Organ Unii również niezwłocznie informuje państwa członkowskie o otrzymaniu powiadomienia od Wysp Cooka.
3. Monitorowanie to obejmuje decyzję podjętą przez właściwy organ Wysp Cooka w sprawie roszczeń operatora statku dotyczących dni wolnych od połowów. W przypadku gdy właściciele statków nie zgadzają się z decyzją podjętą przez właściwy organ Wysp Cooka w sprawie roszczeń dotyczących dni wolnych od połowów, mogą zwrócić się do właściwego organu Unii o skonsultowanie się z ośrodkiem monitorowania rybołówstwa państwa bandery lub innymi odpowiednimi instytucjami w celu znalezienia rozwiązania sporu.
4. Podczas dorocznego posiedzenia wspólny komitet dokonuje przeglądu rocznego wykorzystania dni połowowych przez statki unijne.

SEKCJA 2

RAPORTY POŁOWOWE I SPRAWOZDAWCZOŚĆ

1. Statki unijne upoważnione do połowów na obszarach połowowych Wysp Cooka na mocy umowy przekazują informacje o połowach właściwemu organowi Wysp Cooka w określony sposób, do czasu, gdy obie strony wprowadzą elektroniczny system sprawozdawczości dotyczącej połowów („ERS”).
2. Statki unijne upoważnione do połowów na obszarach połowowych Wysp Cooka wypełniają regionalne dzienniki połowowe SPC/FFA dla okrężnicowców dostępne na stronie internetowej ⁽¹⁾ Wspólnoty Pacyfiku (SPC) za każdy dzień obecności na obszarach połowowych Wysp Cooka. W przypadku braku połowów lub gdy statek zmienia jedynie swoją pozycję, także należy wypełnić wspomniany formularz. Formularz musi być wypełniony czytelnie i podpisany przez kapitana statku lub jego przedstawiciela. Do czasu wprowadzenia kompatybilnych ustaleń w zakresie elektronicznego raportowania stosuje się dzienniki połowowe.
3. Przebywając na obszarach połowowych Wysp Cooka, statki unijne przekazują właściwemu organowi Wysp Cooka co siedem dni streszczenie dzienników połowowych zgodnie z pkt 2 według wzoru nr 3 (formularz raportu połowowego CAT) w dodatku 2.
4. W zakresie składania arkuszy dziennika połowowego, o których mowa w pkt 2, statki unijne:
 - a) w przypadku gdy zawiną do portu Wysp Cooka (Avatiu, Arutanga, Tuanganui, Omoka, Tauhunu, Tukao, Yato), przedkładają wypełniony formularz odpowiedniemu właściwemu organowi Wysp Cooka w ciągu pięciu (5) dni od przybycia do portu, a w każdym przypadku przed jego opuszczeniem, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Organ Wysp Cooka wydaje pisemne potwierdzenie;

(¹) <https://oceanfish.spc.int/en/data-collection/241-data-collection-forms>

- b) w przypadku opuszczenia obszarów połowowych Wysp Cooka bez uprzedniego zawijania do któregoś z portów Wysp Cooka, kopie arkuszy z dziennika połowowego przesyła się w terminie piętnastu (15) dni roboczych od dnia opuszczenia obszarów połowowych Wysp Cooka pocztą elektroniczną na adres internetowy właściwego organu Wysp Cooka.

Oryginał każdego dziennika połowowego należy przesłać w terminie siedmiu (7) dni roboczych po pierwszym zawinięciu do portu po opuszczeniu obszarów połowowych Wysp Cooka.

5. Kopie tych arkuszy z dziennika połowowego muszą jednocześnie zostać przesłane do odpowiednich instytucji naukowych: IRD (Institut de Recherche pour le Développement) lub IEO (Instituto Español de Oceanografía).
6. Słowa „obszary połowowe Wysp Cooka” wpisuje się w wyżej wspomnianych arkuszach dziennika połowowego w odniesieniu do okresów, podczas których statek znajduje się na obszarach połowowych Wysp Cooka.
7. Strony będą dążyć do wprowadzenia elektronicznego raportowania i kompatybilnych ustaleń dotyczących elektronicznej wymiany danych i informacji dotyczących działalności połowowej statków unijnych w obszarach połowowych Wysp Cooka.
8. Po wprowadzeniu elektronicznego systemu deklaracji połowowych w pełni zastąpi postanowienia dotyczące sprawozdawczości określone w pkt 2, 3 i 4, z wyjątkiem przypadków awarii technicznej lub usterki, kiedy to raporty połowowe należy składać zgodnie z pkt 2, 3 i 4.

SEKCJA 3

POWIADAMIANIE O WEJŚCIU NA WODY POŁOWOWE WYSP COOKA I ICH OPUSZCZENIU

1. Bez uszczerbku dla obowiązków określonych w sekcji 1 niniejszego rozdziału, statki unijne upoważnione do połowów na mocy umowy powiadamiają właściwy organ Wysp Cooka z co najmniej 24-godzinnym wyprzedzeniem o swoim zamiarze wejścia na obszary połowowe Wysp Cooka lub wyjścia z nich.
2. W informacji o wejściu lub wyjściu statki podają także wielkość połowu oraz dane dotyczące gatunków połowów znajdujących się na statku. Statki przekazują również informacje o swojej przewidywanej pozycji w przewidywanym momencie wejścia lub wyjścia. Komunikaty te są przekazywane w formacie określonym w dodatku 2, wzory nr 1 i 2, pocztą elektroniczną na podane w nich adresy.

SEKCJA 4

WYŁADUNEK

1. Portami wyznaczonymi do wyładunku na Wyspach Cooka są porty Avatiu i Omoka. Właściwy organ Wysp Cooka może zezwolić na wyładunek w innych wyznaczonych portach Wysp Cooka. Właściwy organ Unii jest o tym odpowiednio informowany.
2. Statki unijne posiadające upoważnienie do połowów Wysp Cooka, które zamierzają dokonać wyładunku połowów w wyznaczonych portach Wysp Cooka, przekazują właściwemu organowi Wysp Cooka z co najmniej 72-godzinnym wyprzedzeniem następujące informacje:
 - a) port wyładunku;
 - b) nazwę i międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku rybackiego dokonującego wyładunku;
 - c) dzień, datę i godzinę wyładunku;
 - d) masę w kilogramach, w zaokrągleniu do najbliższych 100 kg, w podziale na gatunki przeznaczone do wyładunku;
 - e) prezentację produktów.
3. Statki zobowiązane są do przekazania deklaracji wyładunkowych właściwemu organowi Wysp Cooka nie później niż w terminie 48 godzin po zakończeniu wyładunku, a w każdym razie przed opuszczeniem portu przez statek dokonujący wyładunku, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

SEKCJA 5

PRZEŁADUNEK

1. Statki unijne posiadające upoważnienie do połowów Wysp Cooka, które zamierzają dokonać przeładunku połowów na wodach połowowych Wysp Cooka, mogą to uczynić jedynie w wyznaczonych portach Wysp Cooka, jak określono w rozdziale III sekcja 2 pkt 4 lit. a). Przeładunek na morzu poza portami jest zabroniony i każdej osobie nieprzestrzegającej tego postanowienia grożą sankcje przewidziane w prawie Wysp Cooka.
2. Właściciel statku lub jego agent zobowiązany jest przekazać właściwemu organowi Wysp Cooka co najmniej z 72-godzinnym wyprzedzeniem następujące informacje:
 - a) port przeładunku, w którym przeprowadzona zostanie operacja;
 - b) nazwę i międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy przekazującego statku rybackiego;
 - c) nazwę i międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy przyjmującego statku rybackiego;
 - d) dzień, datę i godzinę przeładunku;
 - e) masę w kilogramach, w zaokrągleniu do najbliższych 100 kg, w podziale na gatunki przeznaczone do przeładunku;
 - f) prezentację produktów.
- 3) Statki unijne zobowiązane są do przekazania deklaracji przeładunkowych właściwemu organowi Wysp Cooka nie później niż w terminie 48 godzin po zakończeniu przeładunku, a w każdym razie przed opuszczeniem portu przez statek przekazujący, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

SEKCJA 6

SATELITARNY SYSTEM MONITOROWANIA STATKÓW (VMS)

Bez uszczerbku dla kompetencji państwa bandery i obowiązków statków unijnych w stosunku do ośrodka monitorowania rybołówstwa ich państwa bandery, każdy unijny statek musi spełniać wymogi satelitarnego systemu monitorowania statków FFA (FFA VMS) aktualnie obowiązującego na obszarach połowowych Wysp Cooka.

SEKCJA 7

OBSERWATORZY

1. Statki unijne posiadające upoważnienie do połowów Wysp Cooka zapewniają w czasie prowadzenia działalności na obszarach połowowych Wysp Cooka obecność obserwatorów zgodnie z odpowiednimi środkami ochrony i zarządzania WCPFC i odnośnymi przepisami Wysp Cooka.
2. Statki unijne posiadają na pokładzie upoważnionego obserwatora z programu obserwatorów regionalnych WCPFC albo obserwatora IATTC upoważnionego zgodnie z protokołem ustaleń zawartym między WCPFC i IATTC w sprawie wzajemnego zatwierdzania obserwatorów.

ROZDZIAŁ IV

KONTROLA

1. Statki unijne przestrzegają stosownych przepisów krajowych Wysp Cooka dotyczących działalności połowowej, a także stosują się do środków ochrony i zarządzania przyjętych przez WCPFC.
2. Procedury kontroli:
 - a) kapitanowie statków unijnych prowadzących działalność połowową na obszarach połowowych Wysp Cooka współpracują z każdym/ze wszystkimi upoważnionym(-i) i dysponującym(-i) odpowiednimi dokumentami identyfikacyjnymi urzędnikiem(-ami) Wysp Cooka przeprowadzającym(-i) inspekcję i kontrolę działalności połowowej;
 - b) bez uszczerbku dla przepisów krajowych Wysp Cooka, zaokrętowanie powinno zostać przeprowadzone w taki sposób, aby platformę kontrolną oraz inspektorów można było rozpoznać jako upoważnionych urzędników Wysp Cooka;

- c) Wyspy Cooka udostępniają właściwemu organowi Unii wykaz wszystkich platform wykorzystywanych do inspekcji na morzu. Wykaz ten powinien zawierać co najmniej:
- nazwy statków do patrolowania połowów;
 - dane dotyczące statku patrolowego;
 - zdjęcie statku patrolowego;
- d) Wyspy Cooka, na wniosek Unii lub wyznaczonego przez nią organu, mogą zezwolić unijnym inspektorom na obserwowanie działalności statków unijnych, w tym przeladunków, podczas kontroli lądowych;
- e) po zakończeniu inspekcji podpisane przez inspektora sprawozdanie z inspekcji jest udostępniane kapitanowi do podpisu lub zgłoszenia ewentualnych uwag. Podpisanie go nie narusza praw stron w ramach postępowań w sprawie ewentualnego naruszenia przepisów. Kopia sprawozdania z inspekcji przekazywana jest kapitanowi statku przed opuszczeniem statku przez inspektora;
- f) inspektorzy nie przebywają na statku dłużej niż wymagają tego czynności służbowe.
3. Kapitanowie statków unijnych dokonujących wyładunku lub przeladunku w porcie na Wyspach Cooka umożliwiają kontrolę tych działań upoważnionym urzędnikom z Wysp Cooka.
4. W przypadku nieprzestrzegania postanowień niniejszego rozdziału właściwy organ Wysp Cooka zastrzega sobie prawo do zawieszenia upoważnienia do połowów statku naruszającego postanowienia do czasu dopełnienia formalności oraz do nałożenia kary przewidzianej w obowiązujących na Wyspach Cooka przepisach. Państwo członkowskie bandery oraz właściwy organ Unii są niezwłocznie informowane.

ROZDZIAŁ V

EGZEKOWANIE POSTANOWIEŃ

1. Sankcje
- a) Nieprzestrzeganie któregokolwiek z postanowień niniejszego protokołu, środków ochrony i zarządzania przyjętych przez właściwe regionalne organizacje ds. rybołówstwa lub przepisów prawa krajowego Wysp Cooka podlega sankcjom określonym w prawie krajowym Wysp Cooka.
- b) O każdej sankcji oraz o wszystkich związanych z nią okolicznościach informowane są niezwłocznie i wyczerpująco państwo członkowskie bandery oraz właściwy organ Unii.
- c) W przypadku gdy sankcja ma formę zawieszenia bądź cofnięcia upoważnienia do połowów w pozostałym okresie ważności udzielonego upoważnienia do połowów, właściwy organ Unii może zwrócić się o wydanie innego upoważnienia do połowów statkowi należącemu do innego właściciela, który w innym przypadku miałby prawo się o nie ubiegać.
2. Aresztowanie i zatrzymanie statków unijnych
- a) Wyspy Cooka informują niezwłocznie właściwy organ Unii oraz państwo bandery o aresztowaniu lub zatrzymaniu każdego statku rybackiego posiadającego upoważnienie do połowów na mocy umowy.
- b) Wyspy Cooka przekazują, jeżeli jest to wykonalne w ciągu czterdziestu ośmiu (48) godzin, właściwemu organowi Unii i państwu członkowskiemu bandery kopię sprawozdania z inspekcji, zawierającego informacje na temat okoliczności i przyczyn aresztowania lub zatrzymania.
3. Procedura wymiany informacji w przypadku aresztowania lub zatrzymania statku
- a) Z zachowaniem terminów i procedur postępowania określonych w przepisach krajowych Wysp Cooka dotyczących aresztowania lub zatrzymania statku, po uzyskaniu odnośnej informacji odbywa się spotkanie konsultacyjne przedstawicieli właściwego organu Unii i Wysp Cooka z ewentualnym udziałem przedstawiciela zainteresowanego państwa członkowskiego.

- b) Na spotkaniu konsultacyjnym strony wymieniają wszelkie istotne dokumenty i informacje, które mogą pomóc w wyjaśnieniu okoliczności faktycznych. Właściciel statku lub jego agent jest informowany o wynikach spotkania oraz o wszelkich środkach, które zostaną wprowadzone w związku z aresztowaniem lub zatrzymaniem statku.
4. Rozstrzygnięcie przypadków aresztowania lub zatrzymania statku
- a) Podejmuje się rozsądne wysiłki w celu niezwłocznego rozstrzygnięcia domniemanego naruszenia.
- b) W przypadku znalezienia rozwiązania wysokość kwoty do zapłaty ustala się na podstawie przepisów krajowych Wysp Cooka. W przypadku gdy znalezienie rozwiązania nie jest możliwe, następuje wszczęcie postępowania sądowego.
- c) Statek unijny i kapitan zostaną zwolnieni natychmiast po stwierdzeniu wywiązania się z obowiązków wynikających z ugody lub zakończenia postępowania sądowego.
5. Właściwy organ Unii jest na bieżąco informowany o wszelkich wszczętych postępowaniach i nałożonych karach.

ROZDZIAŁ VI

WSPÓŁPRACA W ZAKRESIE ZWALCZANIA POŁOWÓW NNN

1. W celu wzmocnienia monitorowania połowów i zwalczania połowów NNN kapitanowie statków unijnych będą dążyć do zgłaszania obecności na wodach połowowych Wysp Cooka wszelkich innych statków rybackich.
2. Jeżeli kapitan statku unijnego dostrzeże statek rybacki prowadzący operacje, które mogą być połowami NNN, gromadzi możliwie jak najwięcej informacji o tym statku i jego działalności, w czasie gdy go obserwowano. Sprawozdania z obserwacji mają być wysyłane niezwłocznie do właściwego organu Wysp Cooka, z kopią do ośrodka monitorowania rybołówstwa państwa bandery.
3. Właściwy organ Wysp Cooka przedstawi Unii możliwie jak najszybciej wszelkie sprawozdania z obserwacji będące w jego posiadaniu, dotyczące statków unijnych prowadzących w wodach połowowych Wysp Cooka działalność, którą można uznać za połowy NNN.

Dodatek 1

DNI POŁOWOWE

OBLICZANIE DNI POŁOWOWYCH I DNI WOLNYCH OD POŁOWÓW

1. Dzień połowowy: dzień, podczas którego okrężnicowiec unijny prowadzi połowy w ciągu dnia kalendarzowego lub części 24-godzinnego okresu (00:00–24:00) tego dnia kalendarzowego w wodach połowowych Wysp Cooka; definicja ta nie obejmuje dnia kalendarzowego ani części dnia kalendarzowego określonego jako dzień wolny od połowów.
2. Obliczanie dnia połowowego:
 - a) jeżeli okrężnicowiec składa meldunek w dowolnym dniu połowowym z pozycji na wodach połowowych Wysp Cooka, ten dzień połowowy przydziela się w zależności od rzeczywistego czasu spędzonego na wodach połowowych Wysp Cooka;
 - b) gdy okrężnicowiec składa meldunek, że przebywa na wodach połowowych Wysp Cooka przez cały okres (00:00–24:00) dnia kalendarzowego:
 - (i) ten (cały) dzień kalendarzowy liczy się jako dzień połowowy, jeżeli w ciągu tego dnia kalendarzowego prowadzona jest jakakolwiek działalność połowowa;
 - (ii) tego (całego) dnia kalendarzowego nie liczy się jako dnia połowowego, jeżeli statek spełnia wymogi dnia wolnego od połowów określone w pkt 3–6 niniejszego dodatku;
 - c) gdy okrężnicowiec składa meldunek, że przebywa na wodach połowowych Wysp Cooka krócej niż przez cały okres (00:00–24:00) dnia kalendarzowego:
 - (i) ta część dnia kalendarzowego liczy się jako część dnia połowowego, jeżeli na tym obszarze prowadzona jest w tym okresie jakakolwiek działalność połowowa;
 - (ii) tej części dnia kalendarzowego nie liczy się jako dnia połowowego, jeżeli statek spełnia wymogi dnia wolnego od połowów określone w pkt 3–6 niniejszego dodatku;
 - d) nie odlicza się dni połowowych w odniesieniu do jakiegokolwiek okresu spędzonego przez okrężnicowiec w porcie Wysp Cooka.
3. Dzień wolny od połowów: W przypadku statków posiadających zezwolenie każdy dzień lub część dnia na wodach połowowych Wysp Cooka liczy się jako dzień wolny od połowów, jeżeli w tym dniu nie prowadzono działalności połowowej z przyczyn określonych w ust. 5.
4. Statki unijne posiadające zezwolenie muszą przedłożyć wnioski o dzień wolny od połowów właściwemu organowi Wysp Cooka. Każdy wniosek o dzień wolny od połowów musi zawierać:
 - a) nazwę statku;
 - b) IRCS;
 - c) datę, godzinę i pozycję (współrzędne geograficzne LT/LG) wejścia na wody połowowe Wysp Cooka;
 - d) datę, godzinę i pozycję (współrzędne geograficzne LT/LG) wyjścia z wód połowowych Wysp Cooka;
 - e) datę, godzinę i pozycję (współrzędne geograficzne LT/LG) zaprzestania działalności połowowej;
 - f) datę, godzinę i pozycję (współrzędne geograficzne LT/LG) wznowienia działalności połowowej;
 - g) szczególnie powód dnia wolnego od połowów, jak określono w pkt 5.
5. Szczególne powody niepodejmowania działalności połowowej:
 - a) tranzyt ^(?): kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów tylko wtedy, gdy właściwemu organowi Wysp Cooka przesłano wcześniejsze powiadomienie o tym, że statek będzie przepływać tranzytem, z podaniem przeznaczenia tranzytu, punktu wejścia i punktu wyjścia;
 - b) tranzyt z całym połowem²⁾: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów tylko wtedy, gdy właściwemu organowi Wysp Cooka przesłano wcześniejsze powiadomienie o zaprzestaniu działalności połowowej przez statek. W przypadku zaprzestania działalności połowowej wszystkie narzędzia połowowe muszą być zasztauowane, a statek powinien utrzymywać kurs prosty i stałą prędkość do portu przeznaczenia. Powiadomienie o zaprzestaniu połowów powinno zawierać:
 - (i) nazwę statku;
 - (ii) międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (IRCS);
 - (iii) aktualną pozycję (współrzędne geograficzne LT/LG);
 - (iv) nazwę portu przeznaczenia;

^(?) Wszystkie narzędzia połowowe statku muszą być zasztauowane tak, aby nie można ich było łatwo wykorzystać w celu połowów; w szczególności wsięgnik musi być możliwie najbardziej obniżony, tak aby statek nie mógł być wykorzystywany do połowów, a jednocześnie tak aby łódź robocza była dostępna do wykorzystania w sytuacjach nadzwyczajnych; jeżeli dotyczy, śmigłowiec musi być przywiązany, a łódzie ratunkowe muszą być przymocowane. Statek utrzymuje prosty kurs i stałą prędkość. W przypadku podjęcia jakiegokolwiek działalności połowowej lub niespełniania któregokolwiek z powyższych wymogów wszystkie dni w tranzycie będą traktowane jako dni połowowe.

- c. złe warunki atmosferyczne: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów tylko wtedy, gdy statek nie jest w stanie postawić sieci ani prowadzić żadnej innej działalności połowowej w ciągu 24-godzinnego okresu. Kapitan statku musi określić przyczynę złych warunków atmosferycznych:
- (i) silne wiatry (w skali...);
 - (ii) wzburzone morze;
 - (iii) prąd morski;
- d) rozmieszczanie lub wybieranie urządzeń do sztucznej koncentracji ryb (FAD): kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów, jeżeli w ciągu 24 godzin nie prowadzi się działalności połowowej, z zastrzeżeniem weryfikacji na podstawie sprawozdania obserwatora;
- e) bunkrowanie: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów, jeżeli w ciągu 24 godzin nie prowadzi się działalności połowowej, z zastrzeżeniem weryfikacji na podstawie sprawozdania obserwatora;
- f) naprawa sieci: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów tylko wtedy, gdy statek wyłącznie naprawia sieć(sieci) i nie prowadzi działalności połowowej w ciągu 24-godzinnego okresu;
- g) zestaw do czyszczenia (badania) sieci: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów, jeżeli w ciągu 24-godzinnego okresu nie jest prowadzona działalność połowowa, sieć jest ułożona w linii prostej bez przywiązanej liny ściągającej, z zastrzeżeniem weryfikacji na podstawie sprawozdania obserwatora;
- h) poważne uszkodzenie: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów tylko wtedy, gdy statek jest poważnie uszkodzony i nie prowadzi działalności połowowej w ciągu 24-godzinnego okresu, a uszkodzenie uniemożliwia statkowi prowadzenie połowów;
- i) sytuacja nadzwyczajna: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów tylko wtedy, gdy w ciągu 24-godzinnego okresu nie jest prowadzona działalność połowowa, z zastrzeżeniem weryfikacji na podstawie sprawozdania obserwatora; sytuacja nadzwyczajna obejmuje:
- (i) zdrowie i bezpieczeństwo załogi;
 - (ii) bezpieczeństwo statku;
- j) akcja poszukiwawczo-ratownicza: kwalifikuje się jako dzień wolny od połowów wyłącznie z zastrzeżeniem weryfikacji na podstawie sprawozdania obserwatora oraz przez właściwy organ Wysp Cooka. Jeżeli w wyniku akcji poszukiwawczo-ratowniczej statek wraca do portu, kapitan musi uprzednio poinformować właściwy organ Wysp Cooka, podając:
- (i) pozycję statku;
 - (ii) port przeznaczenia.

Statek płynący do portu zapewnia, co następuje:

- (i) wszystkie narzędzia połowowe są zasztauowane;
- (ii) statek płynie bezpośrednio ze swojej pozycji do portu przeznaczenia; oraz
- (iii) statek utrzymuje prosty kurs i stałą prędkość.

W przypadku podjęcia jakiegokolwiek działalności połowowej podczas powrotu statku do portu lub niespełniania któregoś z powyższych wymogów wszystkie dni podczas rejsu powrotnego będą traktowane jako dni połowowe.

6. Wszystkie raporty przesyłane są właściwemu organowi za pośrednictwem następującego adresu poczty elektronicznej: licensing@mmr.gov.ck.

Dodatek 2

SZABLONY FORMATÓW ZGŁASZANYCH RAPORTÓW

1. Raport w momencie wejścia (COE) ⁽³⁾

Treść	Transmisja
Adresat komunikatu	
Kod działania	COE
Nazwa statku	
IRCS	
Pozycja w momencie wejścia	Współrzędne geograficzne LT/LG
Data i godzina (UTC) wejścia	DD/MM/RRRR – GG:MM
Ilość (ton) ryb na statku w podziale na gatunki:	
Tuńczyk żółtopłetwy (YFT)	(ton)
Opastun (BET)	(ton)
Bonito (SKJ)	(ton)
Inne (wyszczególnić)	(ton)

2. Raport w momencie wyjścia ⁽⁴⁾ (COX)

Treść	Transmisja
Adresat komunikatu	
Kod działania	COX
Nazwa statku	
IRCS	
Pozycja w momencie wyjścia	Współrzędne geograficzne LT/LG
Data i godzina (UTC) wyjścia	DD/MM/RRRR – GG:MM
Ilość (ton) ryb na statku w podziale na gatunki:	
Tuńczyk żółtopłetwy (YFT)	(ton)
Opastun (BET)	(ton)
Bonito (SKJ)	(ton)
Inne (wyszczególnić)	(ton)

⁽³⁾ Przesyłany dwadzieścia cztery (24) godziny przed wejściem na obszary połowowe w obrębie wód połowowych Wysp Cooka.

⁽⁴⁾ Przesyłany dwadzieścia cztery (24) godziny przed wyjściem z obszarów połowowych w obrębie wód połowowych Wysp Cooka.

3. Formularz raportu połowowego (CAT) podczas przebywania na obszarach połowowych w obrębie wód Wysp Cooka ^(?).

Treść	Transmisja
Adresat komunikatu	
Kod działania	CAT
Nazwa statku	
IRCS	
Data i godzina (UTC) raportu	DD/MM/RRRR – GG:MM
Ilość (ton) ryb na statku w podziale na gatunki:	
Tuńczyk żółtopłetwy (YFT)	(ton)
Opastun (BET)	(ton)
Bonito (SKJ)	(ton)
Inne (wyszczególnić)	(ton)
Liczba zaciągów wykonanych od ostatniego raportu	

Wszystkie raporty przesyłane są właściwemu organowi za pośrednictwem następującego adresu poczty elektronicznej: licensing@mmr.gov.ck

^(?) Przesyłane raz w tygodniu po wejściu na obszary połowowe w obrębie wód połowowych Wysp Cooka.